

CARTAS A CÁDIZ

Por Carmiña Martínez

En exclusiva para la revista SCNK la maestra Carmiña Martínez, docente de la Facultad de Artes ASAB, actriz del Teatro La Candelaria y especialista en voz escénica, nos habla sobre sus aventuras ultramarinas.

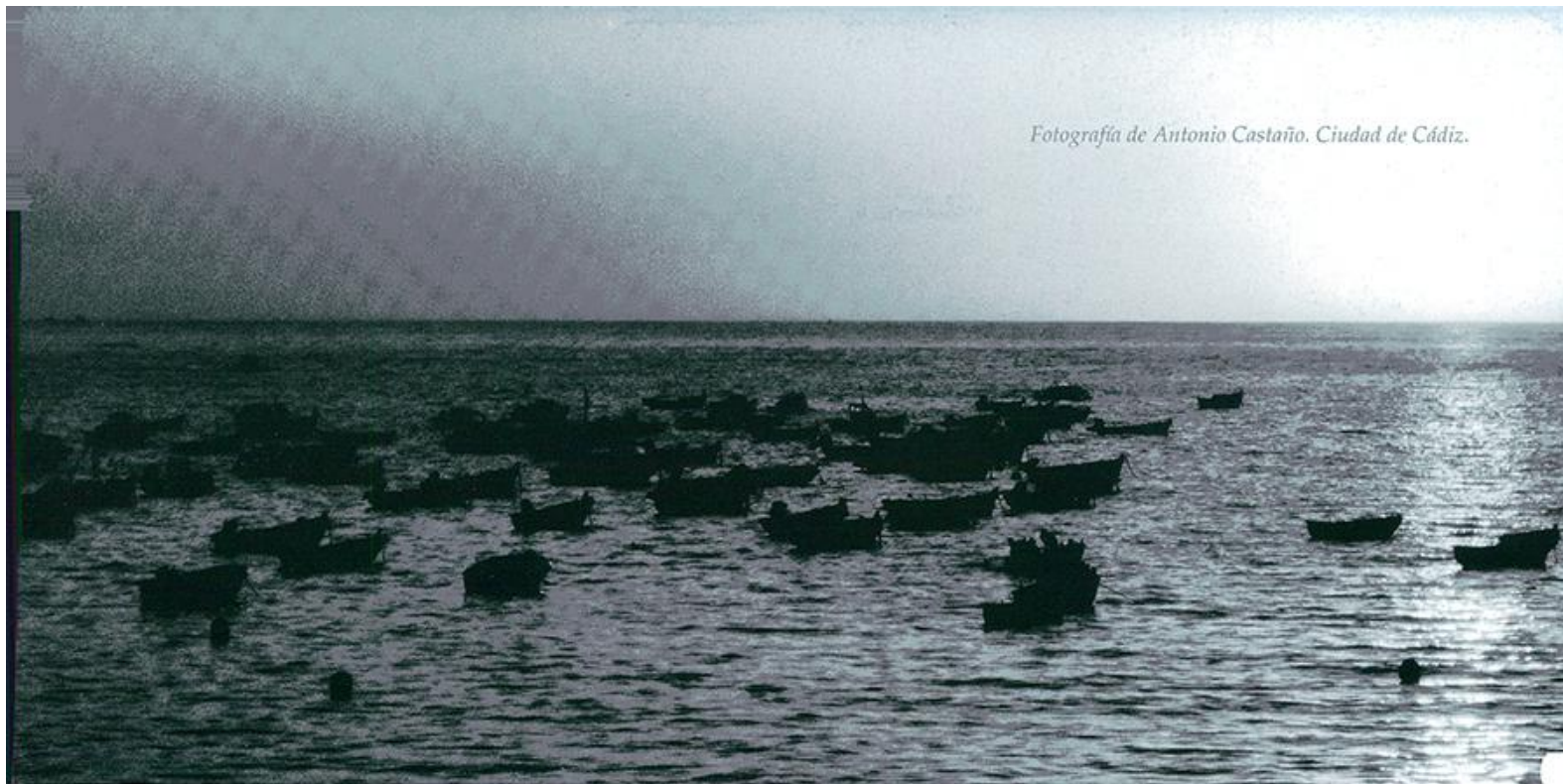
El festival Iberoamericano de teatro de Cádiz es donde se encuentran los grupos de teatro para mostrar las estéticas de Iberoamérica y España. Se da todos los años con el fin de producir el encuentro y contraste entre lo ibérico y lo americano. Son importantes las relaciones fraternales, humanas, porque Cádiz desde 1492 estaba conectada con América. Cádiz es el punto de encuentro, puerto por donde transitaban los viajeros, los que iban y los que venían de América.

El Festival es importante porque Cádiz es la puerta por donde entra el teatro latinoamericano a España. Los gestores están atentos y conducen las producciones por la geografía cultural de la península ibérica; de acuerdo con la calidad de la

obra, las ponen a circular por los festivales. Ello permite que el teatro nuestro rompa fronteras, trascienda, no se quede en el pequeño entorno regional.

Yo llegué a Cádiz como en el 93... La primera invitación la recibí para un foro, en compañía de Censuelo Salas y María Teresa Villamil. Después estuve actuando en el escenario, como todos los actores queremos estar, dentro de la programación del festival, con el grupo La Candelaria.

“El Paso”, “El Quijote” y “Naira”, fueron las obras que presentamos. Cada una tuvo su año de encanto con el público. En “El Paso”, los músicos, la dilatación del tiempo, los silencios, la vez de la



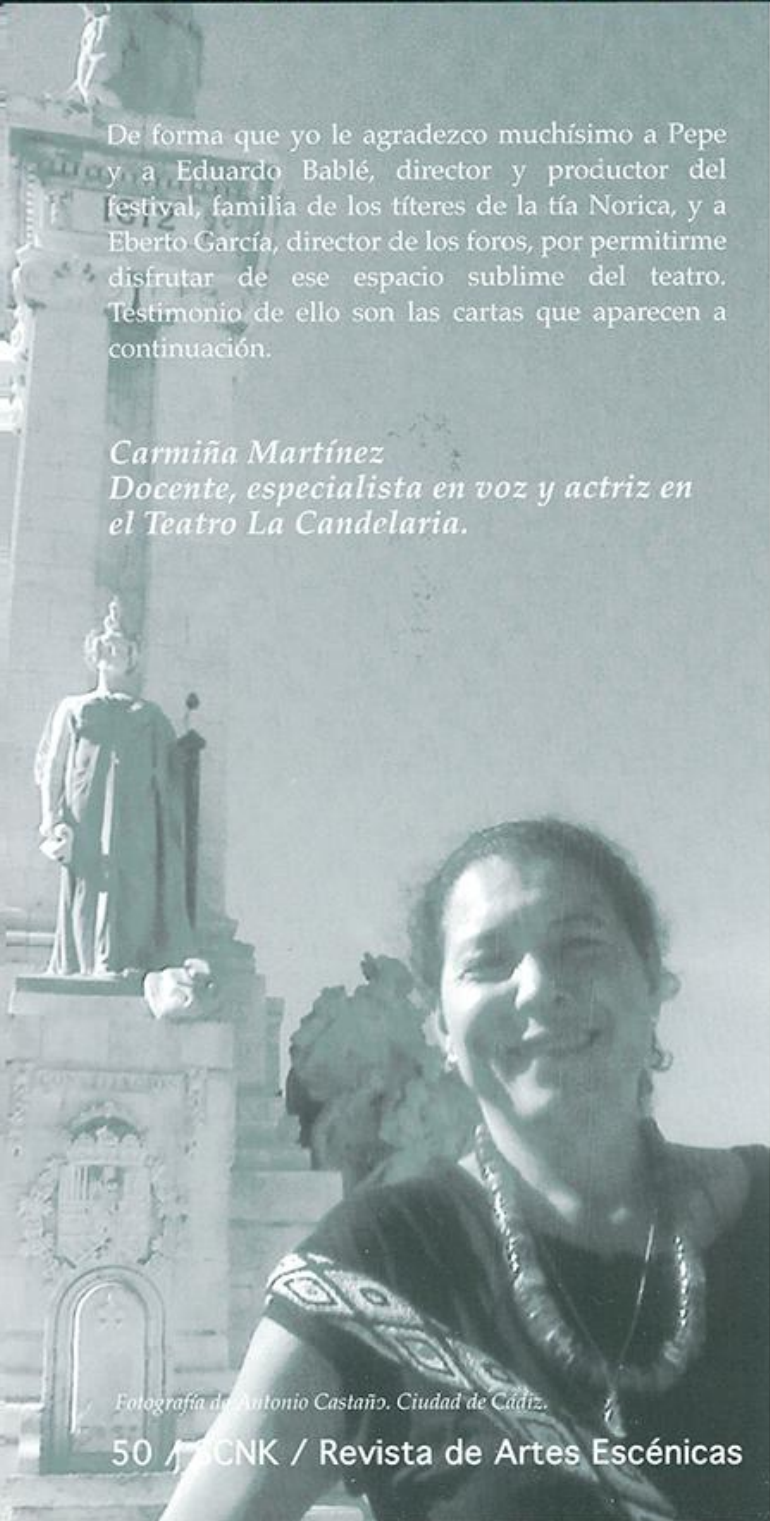
Fotografía de Antonio Castaño. Ciudad de Cádiz.

prostituta atravesando la escena, eran vistos por los críticos como lo local que se volvía universal en el escenario. "Naira" los llevó a decir que en el espacio circular, de comienzo a fin, el espectador se sentía como parte de un ritual. Del "Quijote" dijeron que era muy diferente al suyo; carnavalesco, lúdico. Casi les recordaba la manera en que hablaban los campesinos siglos atrás.

Para mí Cádiz ha sido un espacio de enriquecimiento profesional y emocional porque ahí he tejido vínculos, lazos fraternales muy fuertes tanto con el hombre como con la ciudad, con los sabores, con los olores, con sus costumbres; con el teatro, con las obras; y con la gente, que está tan cerca de nosotros, que nos hace sentir en casa, estando a

más de 10 horas en avión. Es un encuentro fuerte, emocionante, profundo. He estado en el acto, en el hecho, en la escena, pero también fuera de ella en los espacios de reflexión y crítica que son los foros.

Cuando llegué, los críticos que estaban desde la primera versión del festival me miraron preguntándose ¿qué hace aquí esta Guajira? Ahora ya me quieren un poquito. "¡Vino Carmiña!" El que me llevó a los espacios de los críticos fue Eberto. Yo veo todas las obras y al día siguiente estoy en los foros, en primera fila, hablando de las puestas en escena, del contenido, de los actores y los enfoques que dan los directores a sus obras.



De forma que yo le agradezco muchísimo a Pepe y a Eduardo Bablé, director y productor del festival, familia de los títeres de la tía Norica, y a Eberto García, director de los foros, por permitirme disfrutar de ese espacio sublime del teatro. Testimonio de ello son las cartas que aparecen a continuación.

*Carmiña Martínez
Docente, especialista en voz y actriz en
el Teatro La Candelaria.*

Fotografía de Antonio Castaño. Ciudad de Cádiz.

50 / CNK / Revista de Artes Escénicas

CÁDIZ 2011

Pepe – Eduardo – Charo – Eberto y a todas las personas que hacen de este espacio mágico una realidad:

Otra vez, otra vez, otra vez!

Nunca me cansaré; nuevamente en el FIT. Estoy de vuelta en Cádiz, recorriendo sus callecitas, bajo sus balcones que se miran y escuchando a mujeres que hablan y gritan desde ellos.

Casas altas que se abrazan, azulejos llenos de formas infinitas que desembocan en patios con bocas llenas de agua.

Cae la noche y con Antonio caminamos de prisa por los recovecos de esta eterna ciudad. Necesitamos llegar al “FALLA” y ver desde la platea los cuerpos que se hablan, que se observan, que se mueven.

¡Extraordinario estar en la escena!

Salimos a toda velocidad.

¡Rápido, rápido Antonio! Hay que buscar el camino más corto a la “LECHERA” o al “BALUARTE DE LA CANDELARIA”. Aquí nos detenemos y pensamos:

¿A la derecha o a la izquierda?

¿TÍA NORICA O BATILLO?

Dicen que los viejos tiempos siempre son buenos. Adiós “tiempo libre”.

Ahora el sol resplandeciente sigue iluminando la bahía al sur con sus paredes amarillas frente a su mar azul. Y después de una ardua labor y sin parar, con una sonrisa franca nos reciben Pepe, Eduardo y Charo.

Ansiosa recorro sus pasillos y penetró en el otro recinto igualmente sagrado, donde se entrelazan pensamientos y en él, Eberto con las y los adoradores de Thalía.

Gracias,

Los amo

Carmiña Martínez

Bogotá-Colombia

CÁDIZ 2012

Lugar que despierta mis emociones y me permite a través del Teatro, dar rienda suelta a mi imaginación.

Amo respirar su aire de mar y cielo. Siempre que llego es como si fuera la primera vez.

Pepe, Charo, nunca me cansaré de agradecerles. No dejen apagar jamás la llama eterna de la creación, de la dramaturgia, de la sabiduría, de la imagen.

Eduardo, Eberto, siempre encontraré elementos nuevos en las mil versiones de Hamlet, de Ricardo, de Don Juan...

Partir duele pero es un dolor placentero, porque sé que en 365 días con sus noches todo volverá a empezar.

Así como dijo Teófila, la alcaldesa: "un año se pasa rápido".

Gracias a todo el equipo, y al caballero andante Antoñito que me acompañó en esta fascinante travesía de obras y teatro.

*Los amo
Carmina Martínez
Bogotá-Colombia*

CÁDIZ 2013

*¡Renace FIT, como el Fénix, y altivo sacúdete las cenizas!
Lo que se tenga que hacer se haga.*

El teatro debe seguir, el FIT no puede parar.

*Es la gran esperanza, él une dos mágicos mundos,
donde no existen fronteras.*

Él me regala nuevamente alas y cruzo el Atlántico.

De mi pecho brota una llama crepitante amarilla rojiza.

Me pregunto como Segismundo: "¿estoy despierta o estoy dormida?"

Me respondo: estoy en Cádiz; en las entrañas de sus teatros, de ellos emanan misterios, poesía, movimientos que penetran mi piel.

Aquí estoy con: "Sonrisas", esperando "La Reunión", donde "Sara dice", a "Chamaco", "Cómo Quieres que te Quiera", "Ay", si "Hécuba" está en "El Régimen del Pienso", por "El Amor de las Luciérnagas" y "Madre Coraje" se metió en un "Teatro Para Pájaros" a ver "Copelia".

*Los amo
Carmina Martínez
Bogotá-Colombia*

